

Bibliography of Works Cited

- Allaire, Gaston.** "Debunking the Myth of Musica Ficta." *Tijdschrift van de Vereniging voor Nederlandse Muziekgeschiedenis* XLV, no. 2 (1995): 110-27.
- Arcadelt, Jacques.** *Opera omnia*. Edited by Albert Seay. 10 vols, *Corpus mensurabilis musicae*, 31. Rome: American Institute of Musicology, 1965.
- Armstrong, Elizabeth.** *Before Copyright: The French Book-Privilege System 1498-1526*. Cambridge: Cambridge University Press, 1990.
- Bent, Margaret.** "Diatonic ficta." *Early Music* IV (1984): 1-48.
- Bent, Margaret.** "Musica recta and Musica ficta." *Musica disciplina* XXVI (1972): 73-100.
- Bernstein, Lawrence F.** "Claude Gervaise as Chanson Composer." *Journal of the American Musicological Society* XVIII (1965): 371-81.
- Bernstein, Lawrence F.** "The "Parisian Chanson": Problems of Style and Terminology." *Journal of the American Musicological Society* XXXI (1978): 193-240.
- Bernstein, Lawrence F., ed.** *La Couronne et fleur des chansons a troys*. 2 vols, *Masters and Monuments of the Renaissance*, 3. New York, 1984.
- Blackburn, Bonnie J.** "Thomas Crecquillon's Salamander: an Italian Import." In *Musicologia humana: Studies in Honor of Warren and Ursula Kirkendale*, edited by S. Gmeinwieser, D. Hiley, and J. Riedlbauer, 125-38. Florence: L.S. Olschki, 1994.
- Blackburn, Bonnie J., Edward E. Lowinsky, and Clement A Miller, eds.** *A Correspondence of Renaissance Musicians*. Oxford: Clarendon Press, 1991.
- Boucaut-Graille, Audrey.** "Les imprimeurs de musique parisiens et leurs public: 1528-1598." Thesis, Université de Tours, France, 2007.
- Boucaut-Graille, Audrey.** "L'imprimeur et son conseiller musical: les stratégies éditoriales de Nicolas du Chemin (1549-1555)." *Revue de Musicologie*, 91 (2005): 5-25.
- Brenet, Michel [Marie Bobillier].** *Claude Goudimel. Essai bio-bibliographique*. Bescançon, 1898; Reprint edn Tours: Librairie Ars Musicae, 1982.
- Brooks, Jeanice.** "Ronsard, the Lyric Sonnet and the Late Sixteenth-Century Chanson." *Early Music History* 13 (1994): 65-84.
- Brooks, Jeanice.** "'Ses amours et les miennes tout ensemble' la structure cyclique du Premier livre d'Antoine de Bertrand (Paris 1576)." *Revue de musicologie* 74/2 (1988): 201-20.
- Brooks, Jeanice.** *Courtly Song in Late Sixteenth-Century France*. Chicago: University of Chicago Press, 2000.
- Brown, Howard Mayer.** "Theory and Practice in the Sixteenth Century: Preliminary Notes on Attaignant's Modally Ordered Chansonniers." In *Essays in musicology: a tribute to Alvin Johnson*, edited by L. Lockwood and E. Roesner. Philadelphia: American Musicological Society, 1990.
- Caietain, Fabrice-Marin.** *Complete Chansons*. Edited by Jane Bernstein, *The 16th-Century Chanson*, 4. New York: Garland, 1995.
- Cauchie, Maurice.** "Maximillian Guillaud." In *Festschrift Adolph Koczirz zum 60 Geburtstag*, edited by Robert Haas. Vienna, 1930.
- Cazaux, Christelle.** *La Musique à la cour de François Ier, Mémoires et documents de l'éclosion des chartes*. Paris: écoles nationale des chartes, 2002.
- Certon, Pierre.** *Complete Chansons Published by Le Roy and Ballard*. Edited by Jane Bernstein. *The Sixteenth-Century Chanson*, 6. New York: Garland, 1990.
- Chartier, Roger.** *The Cultural Uses of Print in Early Modern France*. Translated by Lydia G. Cochrane. Princeton: Princeton University Press, 1987.

- Christoffersen, Peter Woetmann.** ““Or sus vous dormez trop”: The Singing of the Lark in French Chansons of the Early Sixteenth Century.” In *Festschrift Henrik Glahn*, edited by M. Müller, 35-67. Copenhagen, 1979.
- Clereau, Pierre.** *Complete Chansons*. Edited by Jane Bernstein, *The 16th-Century Chanson*, 7. New York: Garland, 1988.
- Costeley, Guillaume.** *Selected Chansons*. Edited by Jane Bernstein, *The Sixteenth-Century Chanson*, 8. New York and London: Garland Publishing, 1989.
- Crecquillon, Thomas.** *Opera omnia*. Edited by Susan Youens, Barton Hudson, and Mary Beth Winn. 16 vols, *Corpus mensurabilis musicae*, 4. Rome: American Institute of Musicology, 1962.
- Cunningham, Caroline M.** “Estienne du Tertre and the Mid-Sixteenth Century Parisian Chanson.” *Musica disciplina* XXV (1971): 127-70.
- de Luze, Albert.** *La magnifique histoire du jeu de paume*. Paris: Bossard, 1933.
- Dobbins, Frank**, ed. *The Oxford Book of French Chansons*. Oxford: Oxford University Press, 1987.
- Dobbins, Frank.** *Music in Renaissance Lyons*. Oxford: Clarendon Press, 1992.
- Du Buisson, Jacques.** *Chansons Published by Le Roy et Ballard*. Edited by Jane Bernstein, *The 16th-Century Chanson*, 8. New York: Garland, 1994.
- Egan-Bufferet, Maître.** “The French Chanson of the Second Half of the Sixteenth Century: Claude Goudimel’s Treatment of the Decasyllabic Line.” In *Orlandus Lassus. Proceedings of the Fifth Symposium of the International Musicological Society, Antwerp, August 26-28, 1994*, 315-25. Peer, Belgium: Alamire, 1995.
- Egan-Bufferet, Maître.** *Les Chansons de Claude Goudimel: Analyses Modales et Stylistiques*. Ottawa: Institute of Medieval Music, 1992.
- Freedman, Richard.** “Clément Janequin, Pierre Attaignant, and the Changing Image of French Music, ca. 1540.” *Charting Change in France around 1540*, ed. Marian Rothstein, pp. 63-96. Selinsgrove, PA: Sesquehanna University Press, 2006.
- Freedman, Richard.** “Claude Le Jeune, Adrian Willaert, and the Art of Musical Translation.” *Early Music History* XIII (1994): 123-48.
- Goudimel, Claude.** *Oeuvres complètes*. Edited by Henry Gagnebin, et al. 14 vols. New York: Institute of Medieval Music, 1967.
- Goudimel, Claude.** *Premier, second, tiers fascicules des 150 Pseaumes*. Edited by Henry Expert. 3 vols, *Maîtres musiciens de la renaissance française*, 2, 4, and 6. Paris: 1895-97; reprint edn. New York: Broude, 1963.
- Goyet, Francis**, ed. *Traité de poétique et de rhétorique de la Renaissance. Sébillet, Aneau, Peletier, Fouquelin, Ronsard*. Paris: Librairie générale française, 1990.
- Guillo, Laurent.** “Le Psautier de Paris et le Psautier de Lyon: à propos de deux corpus contemporains du Psautier de Genève (1549-1561).” *Bulletin de la Société de l’histoire du Protestantisme française* 136 (1990): 361-420.
- Guillo, Laurent.** *Les Éditions musicales de la Renaissance lyonnaise (1525-1615), Domaine musicologique*. Paris: Klincksieck, 1991.
- Harrán, Don.** *Word-Tone Relations in Musical Thought: From Antiquity to the Seventeenth Century, Musicological Studies and Documents*, 40. Neuhausen-Stuttgart: American Institute of Musicology, 1986.
- Heartz, Daniel.** “A New Attaignant Book and the Beginnings of French Music Printing.” *Journal of the American Musicological Society* 14 (1961): 22-23.
- Heartz, Daniel.** *Pierre Attaignant, Royal Printer of Music: a Historical Study and Bibliographical Catalogue*. Berkeley: University of California press, 1969.
- Janequin, Clément.** *Chansons polyphoniques*. Edited by A. Tillman Merritt and François Lesure. 6 vols. Monaco: L’Oiseau-lyre, 1967-71.
- Jurgens, Madeleine.** *Documents du minutier central des notaires de Paris. Inventaires après décès. Tome premier (1483-1547)*. Paris: S. E. V. P. E. N., 1982.
- Kovarick, Edward.** “Apropos of the Fricassée.” *Studies in Music* XII (1978): 1-24.
- Kovarick, Edward.** “The Parody Chansons of Certon’s *Meslanges*.” In *Music and Context, Essays for John M. Ward*, edited by A. D. Shapiro, 317-51. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1985.
- Lesure, François, and Geneviève Thibault.** “Bibliographie des éditions musicales publiées par Nicolas du Chemin.” *Annales musicologiques* I (1953): 269-373.
- Lesure, François, and Geneviève Thibault.** *Bibliographie des éditions d’Adrian Le Roy et Robert Ballard, 1551-1598*. Paris: Heugel, 1955.
- Lesure, François.** “Claude Goudimel, étudiant, correcteur, et éditeur parisien.” *Musica disciplina* II (1948): 225-30.
- Lesure, François.** “Clément Janequin. Recherches sur sa vie et son œuvre.” *Musica disciplina* V (1951): 157-93.

- Lesure, François.** "Elements populaire dans la chanson française au début du XVI^e siècle." In *Musique et poésie au XVI^e siècle*, 169-84. Paris: CNRS, 1955.
- Lesure, François.** "Un amateur de musique au début du xvi^e siècle, Jean de Badonvillier." In *Musique et musiciens français du xvi^e siècle*, 79-81. Geneva: Minkoff, 1976.
- Lowinsky, Edward E.** "A Treatise on Text Underlay by a German Disciple of Francisco de Salinas." In *Festschrift Heinrich Bessler zum 60. Geburtstag*, 231-51. Leipzig: Deutscher Verlag für Musik, 1962.
- Maillard, Jean.** *Complete Chansons*. Edited by Jane Bernstein, *The 16th-Century Chanson*. New York: Garland, 1990.
- Maillard, Jean.** *Modulorum Ioannis Maillardi: The Five-, Six-, and Seven-Part Motets*. Edited by Raymond H. Rosenstock, *Recent Researches in the Music of the Renaissance*, 95-96. Madison: A-R Editions, 1993.
- Maillard, Jean.** *Modulorum Ioannis Maillardi: The Four-Part Motets*. Edited by Raymond H. Rosenstock, *Recent Researches in the Music of the Renaissance*. Madison: A-R Editions, 1987.
- Marot, Clément.** *Œuvres poétiques complètes*. Edited by Gérard Defaux. 2 vols, *Classiques Garnier*. Paris: Bordas, 1990.
- Meier, Bernhard.** "Rhetorical Aspects of the Renaissance Modes." *Journal of the Royal Musical Association* 115 (1990): 183-90.
- Meier, Bernhard.** *The Modes of Classical Vocal Polyphony*. Translated by Ellen S. Beebe, New York: Broude, 1988.
- Meissner, Ute.** *Der Antwerpener Notendrucker Tylman Susato*. 2 vols, *Berliner Studien zur Musikwissenschaft*, 11. Berlin: Merseburger, 1967.
- Muret, Marc-Antoine de.** *Commentaires au premier livre des Amours de Ronsard*. Edited by Jacques Chomarot, Marie-Madeleine Fragonard, and Gisèle Mathieu-Castellani. Geneva: Droz, 1985.
- O'Brien, John.** "Ronsard, Belleau and Renvoisy." *Early Music History* 13 (1994): 199-216.
- Ouvrard, Jean-Pierre.** "Jeu poétique, jeu musical, la chanson et sa 'responce'." In *Les jeux à la Renaissance: Actes du XXIII^e Colloque internationale d'études humanistes Tours-Julliet 1980*, 271-309. Paris: Librairie philosophique J. Vrin, 1982.
- Ouvrard, Jean-Pierre.** "La Chanson française du XVI^e siècle, lecture du texte poétique." In *La Chansons à la Renaissance. Actes du XX^e Colloque d'Études humanistes du Centre d'Études Supérieures de la Renaissance de l'Université de Tours. Juillet 1977*, edited by Jean-Michel Vaccaro, 106-19. Tours: Van de Welde, 1981.
- Ouvrard, Jean-Pierre.** "Le Sonnet ronsardien en musique: du Supplément de 1552 à 1580." *Revue de musicologie* 74 (1988): 149-64.
- Ouvrard, Jean-Pierre.** "Les jeux du mètre et du sens dans la chanson polyphonique française du xvi^e siècle 1528-1550." *Revue de Musicologie* LXVII (1981): 5-34.
- Ouvrard, Jean-Pierre.** "Modality and Text Expression in 16th-Century French Chansons: Remarks Concerning the E Mode." *Basler Jahrbuch für historische Musikpraxis* 16 (1992): 89-104.
- Ouvrard, Jean-Pierre.** *La Chanson polyphonique française au XVI^e siècle: Guide pratique*, 2nd edn., ed. Jacques Barbier. Tours: Centre de musique ancienne, 1997.
- Pathie.** *Chansons Issued by Le Roy and Ballard*. Edited by Jane Bernstein, *The 16th-Century Chanson*, 21. New York: Garland, 1991.
- Perkins, Leeman L.** "Towards a Typology of the 'Renaissance' Chanson." *Journal of Musicology* VI (1988): 421-47.
- Pidoux, Pierre**, ed. *Le Psautier huguenot du XVI^e siècle. Mélodies et documents*. 2 vols. Basel: Bärenreiter, 1962.
- Powers, Harold S.** "Is Mode Real? Pietro Aron, the Octenary System, and Polyphony." *Basler Jahrbuch für historische Musikpraxis* 16 (1992): 9-52.
- Powers, Harold.** "Tonal Types and Modal Categories in Renaissance Polyphony." *Journal of the American Musicological Society* 34 (1981): 428-70.
- Prizer, William F.** *Courtly Pastimes. The Frottole of Marchetto Cara*. Ann Arbor, MI, 1980.
- Renouard, Philippe.** *Répertoire des imprimeurs Parisiens, libraires, fondateurs de caractères et correcteurs d'imprimerie depuis l'introduction de l'Imprimerie à Paris (1470) jusqu'à la fin du seizième siècle*. Paris: M.J. Minard, 1965.
- Ronsard, Pierre de.** *Oeuvres complètes*. Edited by Paul Laumonier. 18 vols. Paris: Hachette, 1921-67.
- Routley, Nicholas.** "A Practical Guide to *Musica Ficta*." *Early Music* VII (1985): 59-71.
- Sandrin, Pierre.** *Opera Omnia*. Edited by Albert Seay, *Corpus mensurabilis musicae*, 470. Rome: American Institute of Musicology, 1968.
- Sermisy, Claudin de.** *Opera omnia*. Edited by Gaston and Isabelle Cazeaux Allaire. 9 vols, *Corpus mensurabilis musicae*, 52. Rome: American Institute of Musicology, 1970.

- Silliman, A. Cutler.** “‘Responce’ and ‘replique’ in Chansons Published by Tylman Susato, 1543-1550.” *Revue belge de musicologie* XVI (1962): 30-42.
- Thibault, Geneviève, and L. Perceau.** *Bibliographie des poésies de P. de Ronsard mises en musique au XVI^e siècle*. Paris: Droz, 1941.
- Toft, Robert.** *Aural Images of Lost Traditions. Sharps and Flats in the Sixteenth Century*. Toronto: University of Toronto Press, 1992.
- Van Orden, Kate and Philippe Desan.** “De la chanson `a l’ode: musique et l’influence des Guise. Actes du Colloque organisé par Centre de recherche sur la littérature de la renaissance de l’Université de Reims, Joinville, May 31-June 4, 1994.” Edited by Yvonne Bellenger, 469-94. Paris: Klincksieck, 1997.
- Van Orden, Kate.** “Sexual discourse in the Parisian Chanson: A Libidinous Aviary.” *Journal of the American Musicological Society* XLVIII (1995): 1-41.
- Vanhulst, Henri.** *Catalogue des Éditions de musique publiées à Louvain par Pierre Phalèse et ses fils, 1545-1578*. Bruxelles: Palais des Académies, 1984.
- Vendrix, Philippe.** “On the Theoretical Expression of Music in France during the Renaissance.” *Early Music History* XIII (1994): 249-74.
- Villiers, Pierre de.** *Chansons*, ed. Frank Dobbins and Jean Duchamp, Collection Ricercar, 4. Paris: Honoré Champion, 1997.
- Zarlino, Gioseffo.** *On the Modes : Part Four of Le istitutioni harmoniche, 1558*. Translated by Vered Cohen. Edited by Claude V. Palisca. New Haven: Yale University Press, 1983.

List of Tables and Musical Examples

- **Table 1.1** Chansons nouvelles in order [appears in the body of the first chapter]

Example 2.1 Gamut and Hexachords

Example 2.2 Janequin, “C’est à moy qu’en veult,” Superius, with solmization [5e livre]

Example 2.3 Janequin, “C’est à moy qu’en veult,” ending, with musica ficta [5e livre]

Example 2.4 Guillaud, “Faire ne puis sans dueil,” Phrygian gesture at “et déplaisir” [3e livre]

- **Table 2.1** Tonal Types and Modal Categories in the Chansons nouvelles

Example 2.5 Du Tertre, “Ou est ce temps,” Superius, first couplets, with text underlay [6e livre]

Example 2.6 Goudimel, “Tant de beauté,” three textual phrases, with underlay [8e livre]

Example 5.1 Goudimel, “Poste esgare,” (3e livre)

Example 6.1 Crecquillon, “Amour et moy”, beginning and ending (9e livre)

Example 7.1 Fresneau, “Le cruel Mars,” verse 4